

سورة نوح - Surah 71: Nuh

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[71:0] Bismi **ALLAH**, Alrahman, Alrahim.*

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ

أَلِيمٌ ١

[71:1] Mun aiki Nuhu zuwa ga mutanensa: "Ka yi gargadi ga mutanenka gabanin wata azaba mai radadi ta zo masu.

قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٢

[71:2] Ya ce, "Ya mutanena ni, ni mai gargadi ne bayyanawa zuwa gare ku."

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ٣

[71:3] "Cewa ku bauta wa **ALLAH**, ku ji tsoronSa, kuma ku bi ni."

يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ

لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٤

[71:4] "Zai gafarta maku daga zunubanku kuma Ya jinkirta maku ga ajalin da aka qayyade. Lalle ne, ajalin **ALLAH** idan ya zo, ba za a jinkirta shi ba, da kun kasance masana."

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ٥

[71:5] (*Nūhu*) ya ce, "Ubangijina, na kira mutanena, a cikin dare da yini.

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاءِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾

[71:6] "To, amma kirana bai amfane su da kome ba sai guduwa."

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْبَعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ
وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَأَسْتَكْبَرُوا أَسْتَكْبَرًا ﴿٧﴾

[71:7] "Ko da yaushe na kira su domin Ka gafarta masu, sai su sanya yatsunsu a cikin kunnuwansu, su lullube da tufafinsu, su dage ga yin laifi, suka yi girman kai iyakar girman kai.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾

[71:8] "Sa'an nan, na kira su, a bayyane.

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

[71:9] "Sa'an nan, na zayyana zuwa gare su a cikin babban murya da asiri.

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

[71:10] "Shi na ce, 'Ku nemi gafara daga Ubangijinku; Shi Mai gafara ne.

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

[71:11] Zai sako maku da mayalwacin ruwa.

وَيُمِدُّكُمْ بِأَمْوَالٍ وَأَنْهَارٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

[71:12] "Kuma ya yalwata maku da dukiya da 'ya'ya, Ya sanya maku (albarka) ga gonaki, kuma Ya sanya maku koguna."

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۙ ١٣

[71:13] "Me ya sa ba za ku yi fatar samun natsuwa daga **ALLAH** ba?

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ۙ ١٤

[71:14] Shi ne Ya halitta ku, a cikin kashi kashi

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ۙ ١٥

[71:15] Ba ku san cewa **ALLAH** ne Ya halitta sammai bakwai shinfide da juna ba?

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ۙ ١٦

[71:16] Ya yi fasalin wata a cikinsu ya zama mai haske, Ya sanya rana babbar fitila.

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۙ ١٧

[71:17] Kuma **ALLAH** Ya tsirar da ku daga qasa kamar shuke-shuke.

ثُمَّ يَعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۙ ١٨

[71:18] "Sa'an nan Ya mayar da ku a cikinta, kuma zai sake fitowa da ku.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ بِسَاطًا ۙ ١٩

[71:19] "Kuma **ALLAH** Ya sanya maku qasa wurin da rayuwa ke yiwuwa.

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ۙ ٢٠

[71:20] Domin ku gina a cikinta, hanyoyi masu fadi.

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنِّي مَعُودِلُهُ وَإِنِّي مَعُودِلُهُ وَإِنِّي مَعُودِلُهُ

خَسَارًا ٢١

[71:21] Nuhu ya ce, "Ubangijina, sun qaurace mini, suka bi wadanda suka fi zama mara kirki, idan aka ba su dukiya da yara.

وَمَكْرُومًا مَكْرًا كَبِيرًا ٢٢

[71:22] "Kuma suka yi makirci, makirci babba.

وَقَالُوا لَا نَذَرُنَّ آهِنَاكَ وَلَا نَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ

وَنَسْرًا ٢٣

[71:23] "Kuma suka ce, 'Faufau kada ku bar gumakanku. Kada ku bar Wadda, da Suwa', da Yagusa, da Ya'uqa, da Nasra.'

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا نَزِدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضِلَالًا ٢٤

[71:24] "Kuma suka batar da (*mutane*) masu yawa. Saboda haka, bari azzalumai su qara zurfi cikin bata."

مِمَّا خَطِيئَتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأَدْخَلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ

أَنْصَارًا ٢٥

[71:25] Saboda laifukansu sai aka nutsar da su, sa'an nan aka sanya su a wuta. Saboda haka ba su sami wani mataimaki ya kare su daga **ALLAH** ba.

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾

[71:26] Kuma Nuhu ya ce, "Ublngijina, kada Ka bar kowane daya daga cikin kafirai a kan qasa.

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

[71:27] "Saboda idan Ka bar su, za su batar da bayinKa ne kawai, kuma ba za su haifi kowa ba sai fajiri mai yawan kafirci.

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا نَبَارًا ﴿٢٨﴾

[71:28] "Ubanginjina, Ka yi mini gafara, ni da mahaifana biyu, da wanda ya shiga gidana, yana mai imani, da muminai maza da muminai mata. Amma kada Ka qara wa azzalumai kome sai halaka."